



13/07/2007

La letra d'informacion n°1

version francesa

Adishatz,

L'estiu, tempora deu repaus e de las hèstas ! Atau que s'avian aqueths beròis mes quan cada vilatge, quartièr e vila de noste e s'arregaudeish de véder los sons poblants a hestejar lo temps sacrat de la hèsta. Cadun que s'i pòt trobar o arretrobar çò qui's lhèva au bèth pregond de la nosta civilizacion gascona e occitana. L'amna d'un país qui parla enquèra e tostemps la lenga occitana de Gasconha, deu Lengadòc e deu Lemosin ; país qui canta, qui dança e qui torna gahar l'alet d'ua aviada, d'ua volontat sancèra de bastir çò de màger tà las hemnas e los òmis d'Aquitània e d'aulhors. Perm'or d'aquò que'vs desiri un estiu deus clars, deus arrajats e deus hestius.

■ www.institutoccitan.com

Lo site Internet de l'Institut Occitan www.institutoccitan.com qu'ei sortit. Navèras colors, navèth contiengut, navèra presentacion, qu'i trobaratz informacions sus las accions miadas per l'Institut, las lengas e las culturas de França, l'Occitània... Qu'i poderatz visionar tanben l'exposicion « *Ua lenga l'occitan* », lo catalògue deu centre de ressorgas, escotar Ràdio País en linha, etc.

De non pas desbrombar de naulejar suu site deu patrimòni orau en Aquitània www.sondaqui.com entà escotar extrèits de collèctas sonòras.

■ Informacions practicas

Los congets annaus :

L'Institut Occitan que serà barrat peus congets annaus deu 13 dinc au 24 d'aost.

Que'vs tornam brombar l'**equipa professionau** :

Direccion : Sèrgi Javaloyès

Administracion : Valérie Lasbennes

Centre de ressorgas : Christine Moncla

Comunicacion : Christine Nougé-Debat

Cultura & Societat : Jean-Jacques Castéret

Lenga & Societat : Jean-Brice Brana ; Pierre Sacaze

■ 64-Un corrector ortografic gascon

A la fin deu mes de julhet, au mei tard a las permerias de seteme, qu'espelirà lo purmèr corrector ortografic gascon. Qu'ei un projècte de l'associacion Per Noste (Ortès) qui avè dejà publicat lo diccionari Francés/Occitan (gascon). Open office, concurent dirècte de Microsoft Office, qu'ei lo sol qui acceptè d'integrar lo corrector ortografic gascon aus sons logiciaus. [Seguida...](#)

■ 64-Parcours occitan : ua licéncia professionau a Pau

A la rentrée de 2007, ua formacion navèra en occitan que vaderà a l'universitat de Pau e deus País d'Ador en un cursus au còr de la licéncia de las letras. Obèrta aus grans començants, qu'a per amira de respòner a las hrèitas navèras en professionaus de l'occitan qui naishen ; sustot au seguit deus programas de politica lingüística miats per la Region Aquitània e lo Departament deus Pirenèus Atlantics : ensenhament deu

purmèr grad, ensenhament entaus adultes, classas bilinguas, escòlas Calandretas, jornalisme, gestion de projectes culturaus, edicion, emplecs hens las collectivitats territoriaus, las associacions e las enterpresas, etc. [Seguida...](#)

🏰 24- Lo site Internet deu Parc Naturau Regionau deu Perigòrd Lemosin qu'ei en linha :

www.parc-naturel-perigord-limousin.fr

🏰 33- 16^{au} « Nuits atypiques » de Langon

Enradigadas en tèrra occitana, au bòrd de Garona, las « *Nuits Atypiques* » que son lo lòc privilegiat on los pòbles deu mond sancèr e s'encontran, on se contrapassan e se mèsclan musica, cinemà, teatre, prosejadas... Un lòc de descobèrta de las musicas d'ací e d'aulhors, eretadas, desbrombadas, balhadas, transgredidas, charnègas, de fresc creadas, inventadas... Programa sus www.nuitsatypiques.org

🏰 40- Ua setmana gascona : Abadia d'Artós, a Hastings deu 30 de julhet au 4 d'aost.

Per la sheisau annada consecutiva, lo Centre departementau deu Patrimòni que'vs perpausa de descobrir e partatjar, pendent ua setmana, aspèctes desparièrs de la cultura landesa dens un enviroament excepcional : l'Abadia d'Artós. Au programa, cors de gascon, talhèrs d'escritura, practica de la dança, de la botanica, autant de practicas diversas tà comprèner l'istòria de la civilizacion occitana de Gasconha. [Seguida...](#)

🏰 64- Hestiv'Oc : Aperet aus cantaires

Hestiv'Oc deu 16 dinc au 19 d'aost : tots los cantaires que son convidats a s'inscriver a Hestiv'Oc au 06 70 82 04 83, a l'Ostau Bearnés au 05 59 30 60 34 o a l'Institut Occitan au 05 59 13 06 40, entà interpretar tà la grana serada d'obertura deu 16 d'aost, davant la mairia de Pau, Plaça Reiau las tres cantas bearnesas : *Bèth cèu de Pau*, *Se canti*, e *l'Immortèla*. 400 cantaires qu'avèn responguts presents l'an passat, los organizators que n'esperan 500 augan ! Lo programa sus <http://hestivoc.free.fr>

🏰 Pirineos magicos-Quasernet de viatge musicau de Luis-Miguel Bajén e Crestian Josuèr

Soscripcion deu liberet-disc sus www.menestersgascons.com

🏰 64- Tots a Baiona !

Cantas, danças e proseis gascons au programa de las Hèstas de Baiona augan. De 2003 enlà, l'Institut Occitan que participa au debanament oficiau de las Hèstas de Baiona, en acompanhar la Comission de las Hèstas entà assegurar oficiaument la preséncia occitana tot deu long de las Hèstas. [Seguida...](#)

🏰 64- Vath d'Aussau : la Pastoral Aussalesa

Los 27 e 28 de julhet, la Pastoral Aussalesa que's debanarà a Laruntz, estadi *Paparemborde*, a comptar de 20h30. Ça-vietz nombrós escotar, véder, l'istòria deu famós aulhèr botanista, musician, poeta Pierrine Gaston-Sacaze, hilh de l'ahitau de Bagès. 300 benevòles que's son mobilizats a l'entorn de l'empontaire Alain Munoz.

Teatre dab los tèxtes en occitan de Bearn, danças, musicas, cantas, spectacle dehòra au pè de la montanha, tot çò qui cau tà passar ua serada de las mei agradivas.

Plaças en venta a :

Oficis de Torisme de Laruntz au 05 59 05 31 41 e d'Arudi au 05 59 05 77 11 ;

Institut Occitan au 05 59 13 06 40

La République des Pyrénées (agèncias de Pau e d'Auloron)

Adultes : 12 €, mainats (6-12ans) : 8 €

Rensenhaments : www.pastorale-ossaloise.asso.fr

▀ RODÉS : Cairehorc de las culturas deus País d'Òc

ESTIVADA : deu 18 au 21 de julhet

Deu 18 au 21 de julhet, l'Institut Occitan qu'amassa a l'Estivada de Rodés, lenga, cultura e economia. Ça-vietz descobrir especialitats de Bearn e de Gasconha : polifonia, productors fermièrs de Los d'Ací e los vestits Adishatz.

Cada dia deu 18 au 20 de julhet, a la « capèra reiau » de 11 a 12 òras 30, Joan Jaques Casteret, etnomusicològue de l'Institut Occitan, especialista de las polifonias occitanas, creator de l'ensemble de polifonia Balaguèra que'vs harà descobrir repertòri e tecnicas de la polifonia orau (inscripcions jj.casteret@institutoccitan.com / 06 77 61 51 20 o suu taulèr de l'Institut Occitan).

Los productors fermièrs Los d'Ací qu'i perpausaran un servici de restauracion cada ser e tanben produïts gascons tà'vs har seguir. La marca textila Adishatz que presentarà tanben los sons produïts suu pòle Institut Occitan.

Rendez-ve cada ser a 7 òras suu pòle Institut Occitan tà un aperitiu-cantèra !

Programa de l'Estivada sus www.estivada-rodez.com

▀ País Basco : *Euskal Munduak, les mondes basques*

L'Institut Culturau Basco que perpausa deu 23 au 9 de seteme de 2007, au Carré Bonnat a Baiona ua exposicion suus mondes bascos. Aquera mostra, multimèdia, quadrilingua, que convida lo visitor a descobrir e a interrogar las practicas e lo viscut d'ua lenga- *l'euskara*- e d'ua cultura millenària. Un viatge sensible au còr d'un univèrs sonòr e visuau, atau com un caleïdoscòpi hèit d'espiadas variadas e desparièras d'artistas contemporanèus, fotografas, escrivans, musicians, realisators...

Rensenhaments : www.batekmila.com

▀ Tarn : Camin de Crabas a Rièlmont (81)

La sheisau edicion deu hestenu Camin de Crabas que's debanarà los 21 e 22 de julhet a Castras, Masamet, e Hautpol. Organizat per la seccion deu Tarn de l'IEO, aqueth hestenu qu'a hami de crear un eveniment deus grans a l'entorn d'un instrument emblematic de la Montanha Negra : la craba o la bodega.

Rensenhaments : <http://perso.wanadoo.fr/ieotarn> o 05 63 72 40 61

Aquitaine en scène

C.M.D.T.A.

Menestrèrs Gascons

Ostau Bearnés

Ente's desabonar

Institut Occitan - Castèth d'Este-BP 326 - 64141 Vilhèra cedex

05 59 13 06 40

abraccadas@institutoccitan.com - Site Internet

